

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

**Jiaying**

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的“地道英语”节目，我是佳莹。

**Neil**

And I'm Neil... a legend in my own lifetime!

**Jiaying**

A legend in your own lifetime? Neil, 这说的是谁？是你吗？

**Neil**

Yes! I'm famous and still living – that's what I mean by 'a legend in my own lifetime'.

**Jiaying**

So, you're famous just for being alive?

**Neil**

No, no – famous for presenting this amazing Authentic Real English programme.

**Jiaying**

呃……没错，你是我们“地道英语”节目的主持人，但至于“大名鼎鼎”嘛，我就不确定了。如果我们说某个人是“a legend in their own lifetime”，意思是这个人“声名显赫，受人景仰”；如果用它来形容某个不在世的人，意思就是这个人“有生之年就已经非常有名”。Such as, for example, Tim Berners-Lee who invented the world wide web.

**Neil**

... and me!

## **Jiaying**

Let's have some examples about some real legends...

## **Examples**

Elvis was a legend in his own lifetime.

For some football fans, Ronaldo is a legend in his own lifetime.

The athlete has made such an impression at the Olympics that she's become a legend in her own lifetime.

## **Jiaying**

你正在收听的是 BBC 英语教学的“地道英语”节目。我们给大家介绍了短语“a legend in their own lifetime”，它用来形容某个人“非常出名”。Neil，你要是想在有生之年就闻名世界，就要干一番大事业才行！

## **Neil**

Well, I can make a great cup of tea and bake quite tasty cakes.

## **Jiaying**

Ah! That makes you 'a legend in your own lunchtime'!

## **Neil**

Hmm, that doesn't sound so great.

## **Jiaying**

可不是吗！短语“a legend in your own lunchtime”是对“a legend in your own lifetime”的一种非正式的、带有讽刺意味的改写，用来形容某人“并没有自己想象的那么重要或出名”。Neil，你要继续努力呀！

## **Neil**

Oh, thanks. I guess I'll just go and make some tea and cake then.

## **Jiaying**

Thanks. You are a legend – to me anyway!

## **Neil**

Aww! Thanks, Jiaying.

## **Jiaying**

Bye.

**Neil**  
Bye!